

The GRASSHOPPER II BLACK EDITION



グラスホッパーII ブラックエディション

必ず、はじめにお読みください。

Cautions when operating R/C model
Vorsichtsmaßnahmen für den
Umgang mit RC-Modellen
Précautions à observer lors de
l'utilisation d'un modèle RC

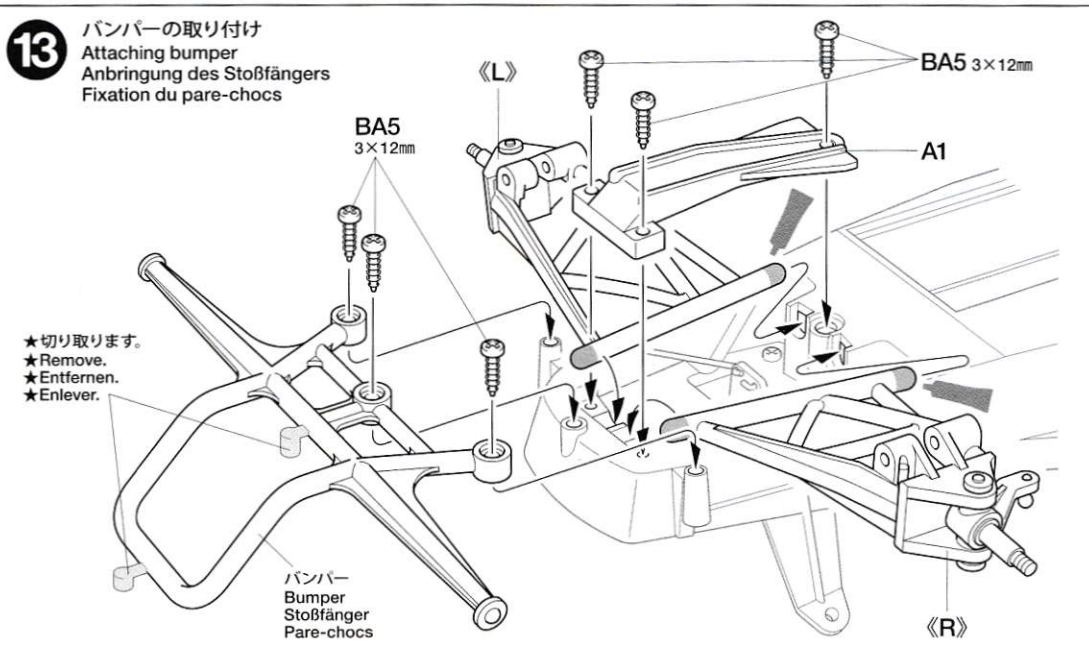
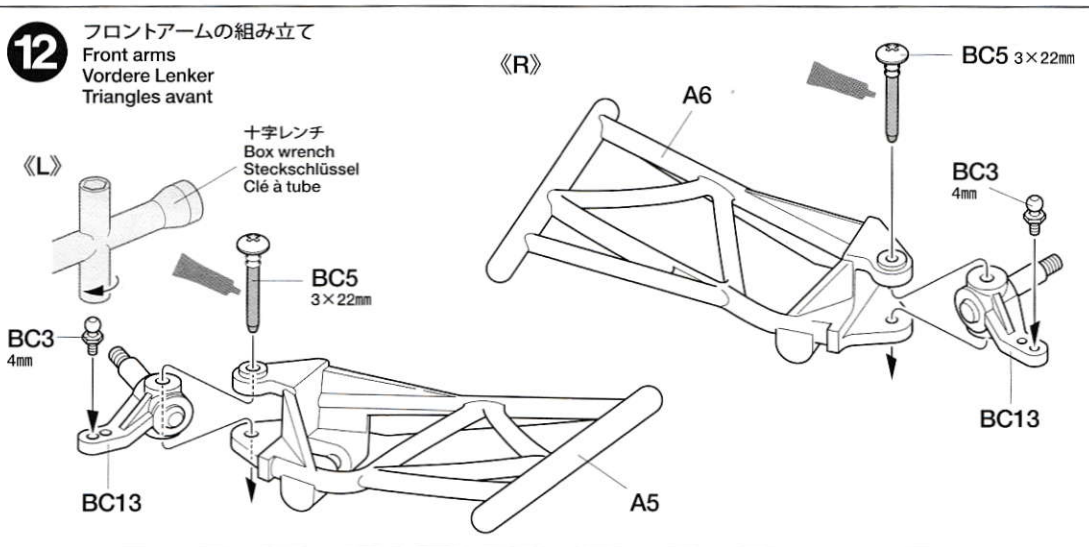
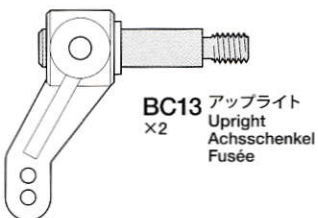
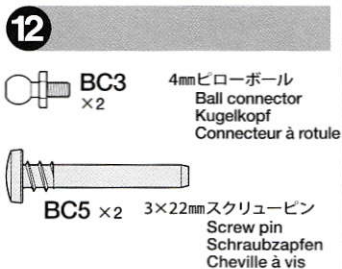
★本キットは、グラスホッパーII (ITEM58643) をベースに、カラーリングとダンパーを変更したものです。別紙組立説明図中の組立とは一部異なります。

⑫～⑬、⑲、⑳については本紙を参照してください。

★This kit is based on the Grasshopper II and contains upgraded parts. Refer to these instructions at corresponding assembly steps in the instruction manual.

★Dieser Bausatz basiert auf dem Grasshopper II und enthält zusätzliche verbesserte Teile. Berücksichtigen Sie diese Anleitung bei den entsprechenden Bauabschnitten in der Bauanleitung.

★Ce kit, basé sur le Grasshopper II est livré avec des pièces améliorées. Se référer à ces instructions aux étapes correspondantes du manuel d'assemblage.



★図のように取り付けます。

★Attach as shown.

★Gemäß Abbildung anbringen.

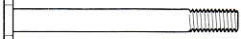
★Installer comme indiqué.

CVAダンパー袋詰を使用します
Use components from the CVA damper parts bag.
Teile aus dem Dämpferteile-Beutel benutzen.
Utiliser des éléments du sachet de pièces d'amortisseurs.

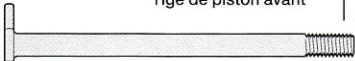
14 ~ 16

14

BE1 3mm Oリング (赤)
×8 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



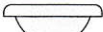
BE4 フロントピストンロッド
×2 Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Tige de piston avant



BE5 リヤピストンロッド
×2 Rear piston rod
Hinterer Kolbenstange
Tige de piston arrière



BE6 ×2 オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

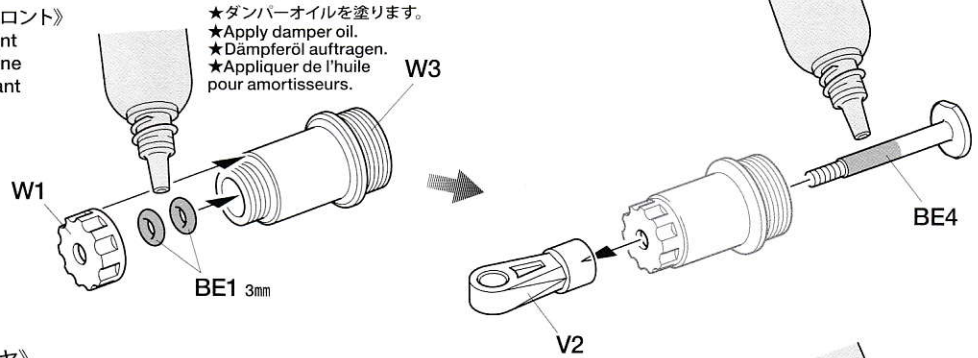


BE7 ×2 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

14 ダンパーの組み立て
Dampers
Stoßdämpfer
Amortisseurs

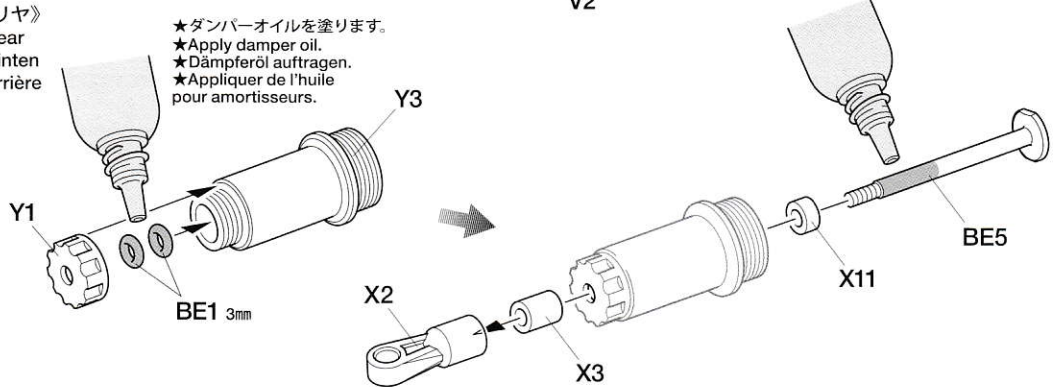
- ★フロント、リヤ各2個作ります。
- ★Make two each of front and rear dampers.
- ★Stellen Sie je zwei der vorderen und hinteren Dämpfer her.
- ★Monter deux amortisseurs avant et deux arrière.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



- ★ダンパーオイルを塗ります。
- ★Apply damper oil.
- ★Dämpferöl auftragen.
- ★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



- ★ダンパーオイルを塗ります。
- ★Apply damper oil.
- ★Dämpferöl auftragen.
- ★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- ★フロント、リヤ各2個作ります。
- ★Make two each of front and rear dampers.
- ★Stellen Sie je zwei der vorderen und hinteren Dämpfer her.
- ★Monter deux amortisseurs avant et deux arrière.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

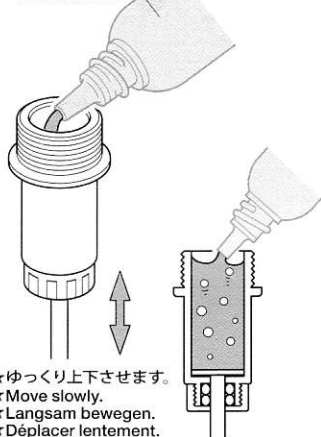
3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

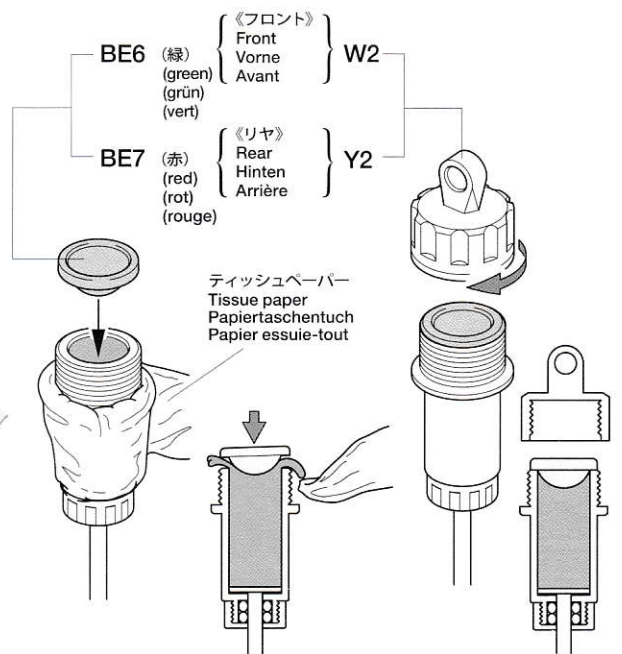
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

ダンパーオイル
Damper oil
Dämpferöl
Huile pour amortisseurs

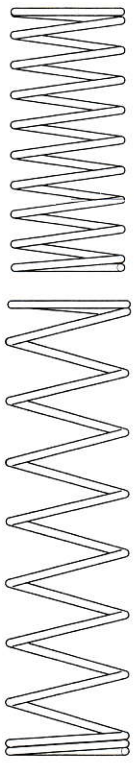


- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.



ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

15



BE2 ×2
 フロントスプリング
 Front coil spring
 Vordere Feder
 Ressort hélicoïdal avant

BE3 ×2
 リアスプリング
 Rear coil spring
 Hintere Feder
 Ressort hélicoïdal arrière

《リア》
 Rear
 Hinten
 Arrière

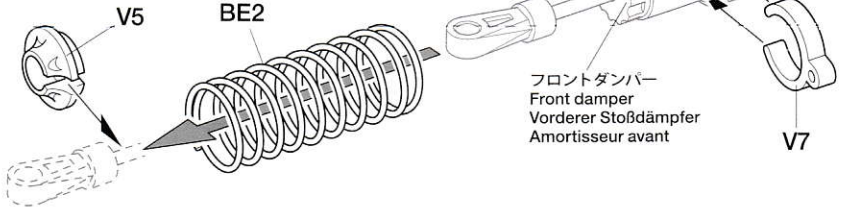
15

コイルスプリングの取り付け
 Attaching coil springs
 Einbau der Feder
 Fixation des ressorts hélicoïdaux

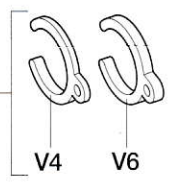
★フロント、リア各2個作ります。
 ★Make two each of front and rear dampers.
 ★Stellen Sie je zwei der vorderen und hinteren Dämpfer her.
 ★Monter deux amortisseurs avant et deux arrière.

★スプリングの硬さ調整に使います。
 ★Adjust spring tension using damper spacers.
 ★Stellen Sie die Federvorspannung mit Unterlegstücken ein.
 ★Régler la compression du ressort à l'aide des bagues.

《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant



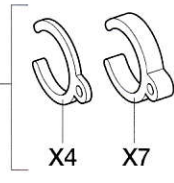
フロントダンパー
 Front damper
 Vorderer Stoßdämpfer
 Amortisseur avant



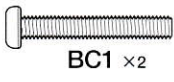
★スプリングをちぢめてV5、X5を取り付けます。
 ★Compress spring to attach V5 and X5.
 ★Feder zusammendrücken, um V5 und X5 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher V5 et X5.



リアダンパー
 Rear damper
 Hinterer Stoßdämpfer
 Amortisseur arrière



16



BC1 ×2

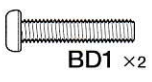
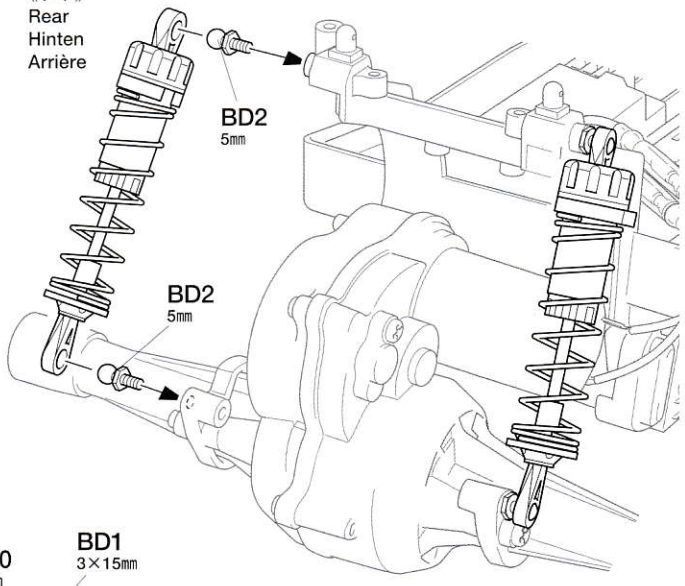
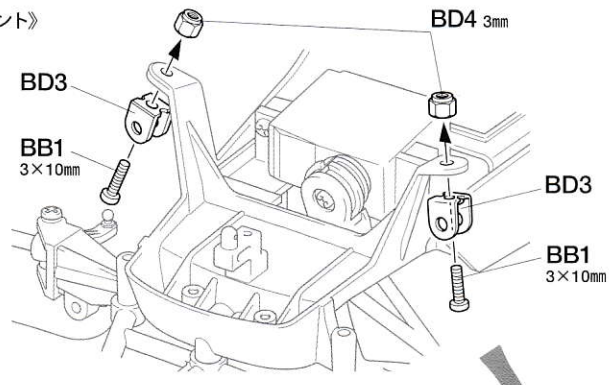
3×20mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

16

ダンパーの取り付け
 Attaching dampers
 Einbau der Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs

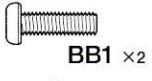
《リア》
 Rear
 Hinten
 Arrière

《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant



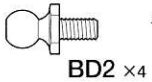
BD1 ×2

3×15mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



BB1 ×2

3×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



BD2 ×4

5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule



BD4 ×4

3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou de blocage



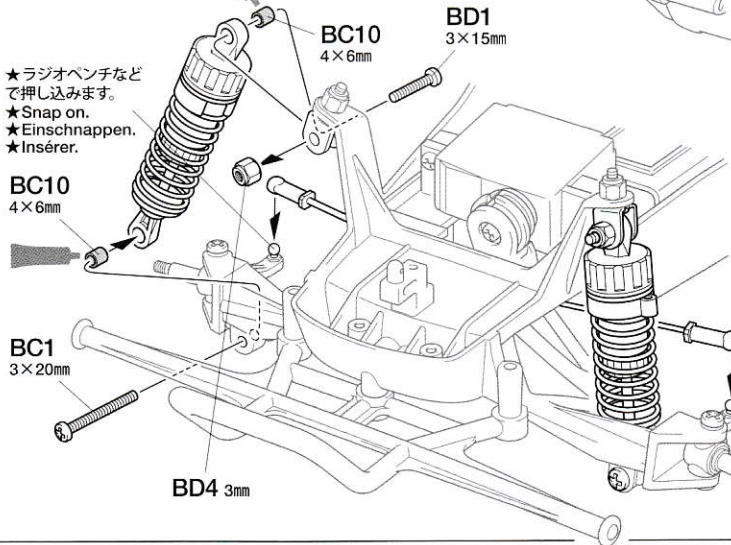
BC10 ×4

4×6mmパイプ
 Tube
 Rohr
 Tuyau



BD3 ×2

スプリングマウント
 Spring mount
 Feder-Halterung
 Support de ressort



★ラジオペンチなどで押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

★ラジオペンチなどで押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.


D **22**~**24**
 袋紙Dを使用します
 BAG D / BEUTEL D / SACHET D


22


 3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse


PAINTING

《ボディの塗装について》

 このマークは塗装指示のマークです。塗装にはプラスチック用塗料を使用します。

 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

 Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an.

 Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser.

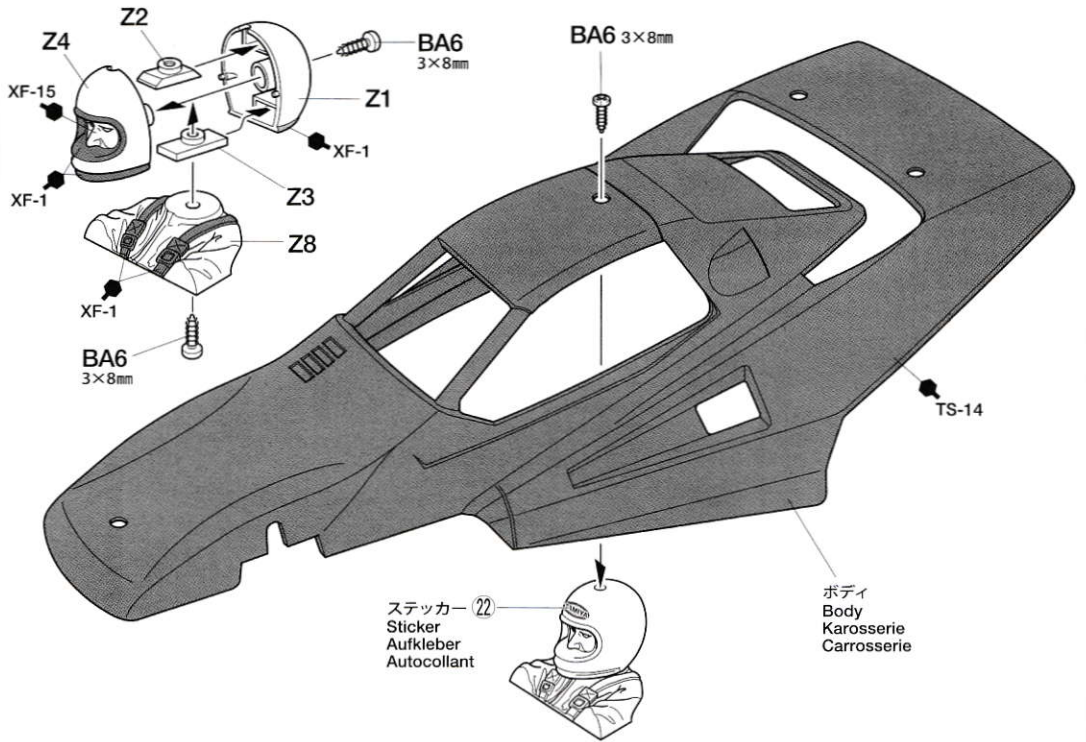
TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

22 ボディの塗装
 Painting body
 Bemalung der Karosserie
 Peinture de la carrosserie

★人形は好みの色で塗装してください。
 ★Paint the figure as you like.
 ★Die Figur nach Belieben bemalen.
 ★Peindre la figurine comme on le désire.



23

《ステッカーの貼り方》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
- ②ステッカーの端の部分をはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
- ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわができたり気泡が残る原因になります。

Stickers

- ①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
- ②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
- ③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

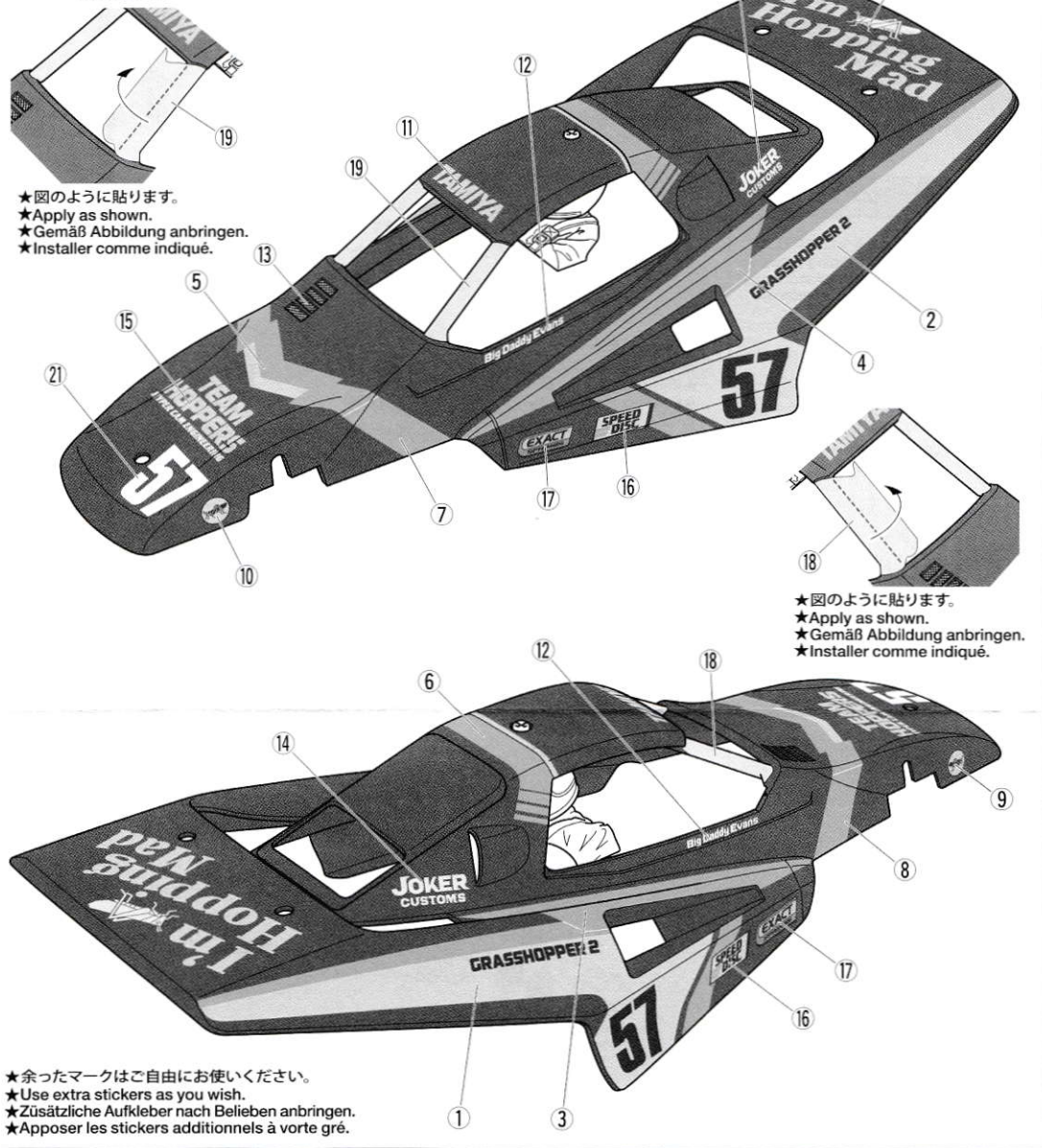
- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

- ①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

23 マーキング
 Markings
 Verzierung
 Décoration

★マークは番号順に貼ってください。
 ★Apply stickers in numbered order.
 ★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
 ★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

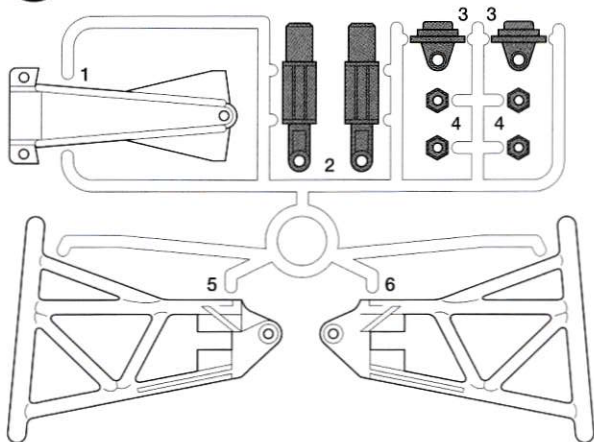


★余ったマークはご自由にお使いください。
 ★Use extra stickers as you wish.
 ★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
 ★Appliquer les stickers additionnels à votre gré.

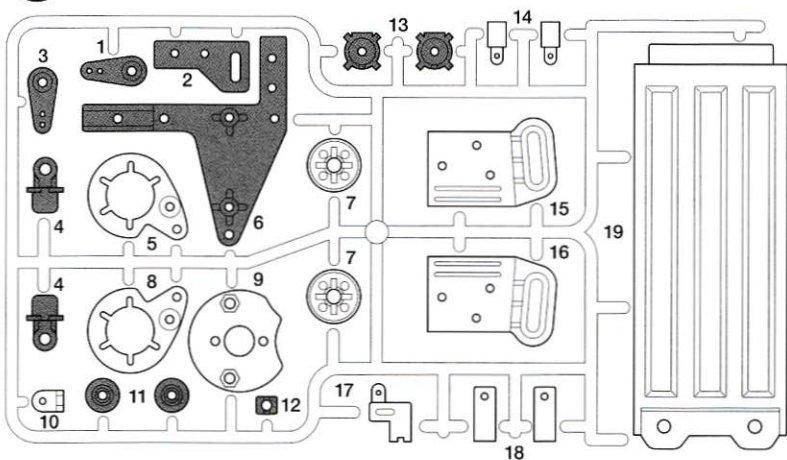
PARTS

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

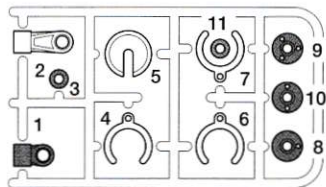
A PARTS ×1



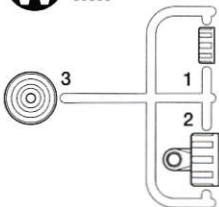
C PARTS ×1



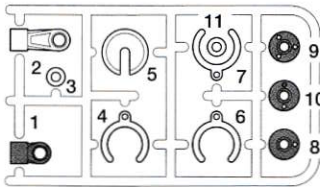
V PARTS ×2 50598



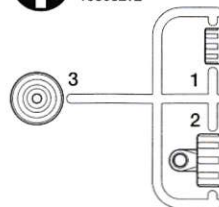
W PARTS ×2 50599



X PARTS ×2 19803211



Y PARTS ×2 19803212



C 12 ~ 13, 17 ~ 21



BA8
×4
10555015

1150ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



BC6
×2
19805557

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



BC7
×2
19805715

4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou de blocage



BC9
×2
50594

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA5 ×6
19805629

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



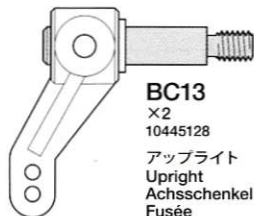
BC3
×2
50590

4mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



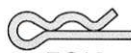
BC5 ×2
19805755

3×22mm
スクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



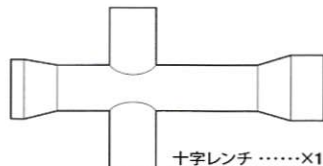
BC13
×2
10445128

アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée



BC12 ×2
50197

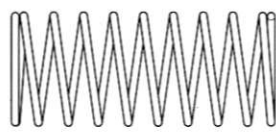
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)



十字レンチ ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

CVAダンパー袋詰
CVA damper parts bag
CVA Dämpferteile-Beutel
Sachet de pièces d'amortisseurs

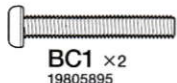
14 ~ 16



BE2 ×2
19805484
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal
avant



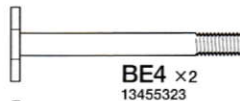
BE3 ×2
19805752
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal
arrière



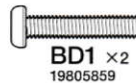
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC1 ×2
19805895



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin de blocage
BD4
×4
19804364



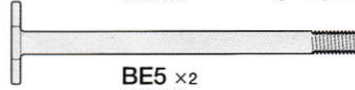
フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Tige de piston avant
BE4 ×2
13455323



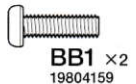
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×2
19805859



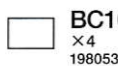
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
BE1
×8
50597



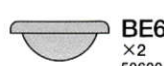
リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Tige de piston arrière
BE5 ×2
19804562



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×2
19804159

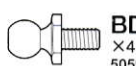


4×6mmパイプ
Tube
Rohr
Tuyau
BC10
×4
19805334



オイルシール(緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)
BE6
×2
50600

ダンパーオイル(黄) ×1
(#400・黄色) 54710
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



5mmビロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
BD2
×4
50592



スプリングマウント
Spring mount
Feder-Halterung
Support de ressort
BD3
×2
19805307



オイルシール(赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)
BE7
×2
19805486



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA6 ×3
19442103



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique
(petite)
BC12 ×3
50197

《After Market Service》

- ★The parts below differ from those in the parts list in the separate instruction manual. Refer to codes below when ordering replacement parts.
- ★This special limited edition kit includes exclusive (body, stickers, wheels, etc.) parts which are not available from your local Tamiya dealer.
- ★Parts marked ※ have codes referring to standard color or spec parts. The special parts in this kit are not available.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19335773 ※ Body (White)
19803211 X Parts (Silver) (x2)
19803212 Y Parts (Silver) (x2)
10445094 ※ Front Wheel (White) (x2)
10445095 ※ Rear Wheel (White) (x2)
19805484 Front Coil Spring (BE2 x2)
19805752 Rear Coil Spring (BE3 x2)
19805307 Spring Mount (BD3 x2)

13455323 *1 Front Piston Rod (BE4 x1)
19804562 Rear Piston Rod (BE5 x2)
19805859 3x15mm Screw (Black) (BD1 x4)
19803266 3mm Lock Nut (Silver) (BD4 x10)
19805334 *1 4x6mm Pipe, 3x15mm Screw (BD1, BC10 x2)
19805486 Oil Seal (Red) (BE7 x2)
16095010 Antenna Pipe (30cm) (Black)
19495904 ※ Stickers

50197 Snap Pin Set (Large x10, BC12 x5)
50592 5mm Ball Connector (BD2 x10)
50597 3mm O-Ring (Red) (BE1 x10)
50598 ※ V Parts (Black) (x2)
50599 ※ W Parts (Black) (x2)
50600 Oil Seal (Green) (BE6 x6)
54710 Silicone Oil (Yellow) (#400)

*1 Requires 2 sets for one model.

1/10

R/C

ITEM 47471

グラスホッパーII
ブラックエディション

- ★以下のパーツはシャーシ説明図に載っているものと異なります。ご注文に際してはこちらをご参照ください。
- ★※印のパーツはキット付属の部品の色と仕様が異なります。このキット専用のスペシャル部品(ボディ、ステッカー、ホイールなど)の取り扱いはございません。
- ★下記の表は2021年4月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。

部品名	部品コード
※ボディ(白)	19335773
Xパーツ(銀x2)	19803211
Yパーツ(銀x2)	19803212

※フロントホイール(白x2)	10445094
※リヤホイール(白x2)	10445095
フロントスプリング(x2)	19805484
リヤスプリング(x2)	19805752
スプリングマウント(x2)	19805307
フロントピストンロッド(x1)	13455323
リヤピストンロッド(x2)	19804562
3x15mm丸ビス(黒x4)	19805859
3mmロックナット(銀x10)	19803266
4x6mmパイプ(x2)、3x15mm丸ビス(黒x2)	19805334
オイルシール(赤x2)	19805486
アンテナパイプ(黒・30cm)	16095010
※ステッカー	19495904

部品名	部品コード
SP.197 スナップピン(大x10、小x5)	50197
SP.592 5mmビロボール(x10)	50592
SP.597 ダンパーOリング赤(x10)	50597
※SP.598 Vパーツ(黒x2)	50598
※SP.599 Wパーツ(黒x2)	50599
SP.600 オイルシール(緑x6)	50600
OP.1710 ダンパーオイル(#400・黄)	54710